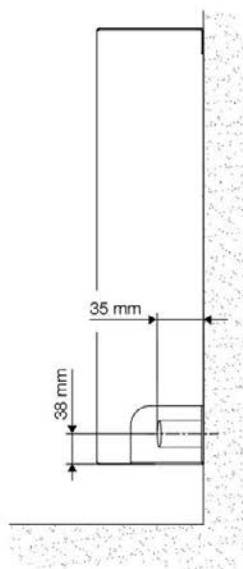
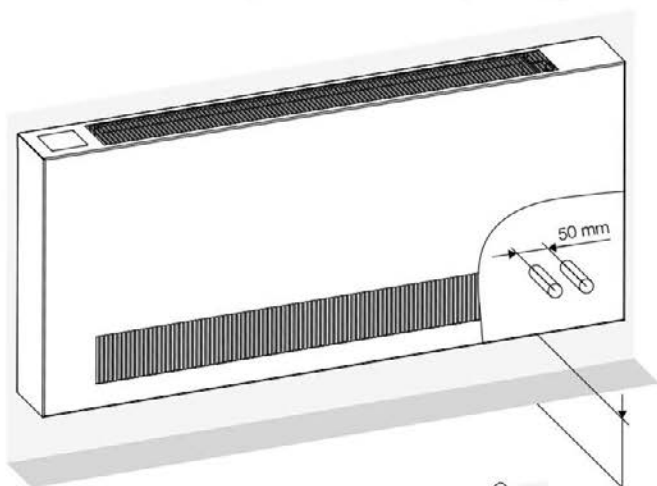
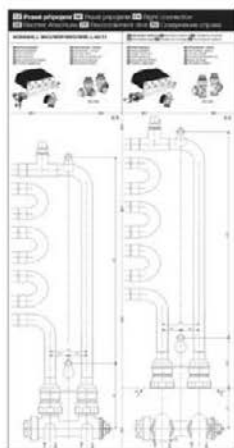


**CZ** Montáž – stavební část **SK** Inštalácia – stavebná časť **EN** Assembly – construction part **DE** Montage – Bauteil **FR** Montage – partie construction **RU** Монтаж – строительная часть

**CZ** Připojení na rohovou LM armaturu **SK** Pripojenie na rohový LM armatúru **EN** Connection to elbow LM-valve **DE** Anschluss an LM Ventil Direktausführung **FR** Raccordement à la vanne LM équerre **RU** Подключение к угловой LM арматуре

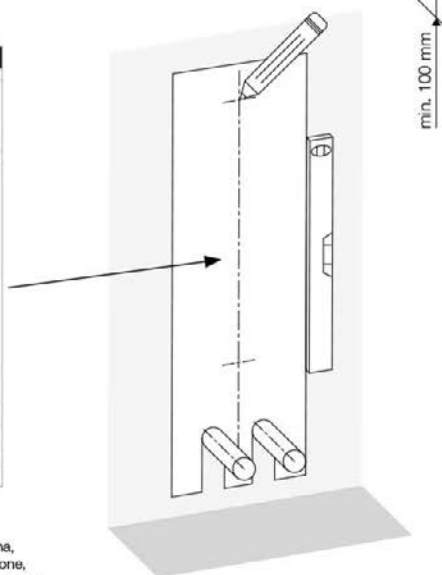


1)



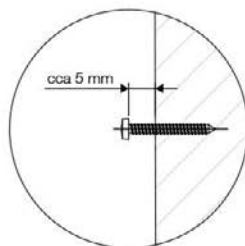
1x

Montážní šablona, Montážna šablóna,  
Mounting template, Montageschablone,  
Gabarit de montage, Монтажный шаблон

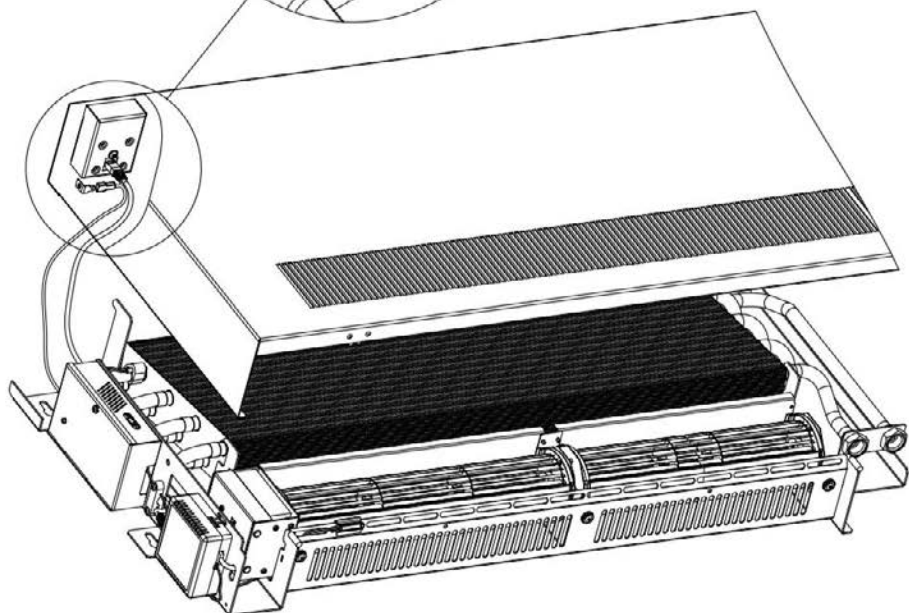


2)

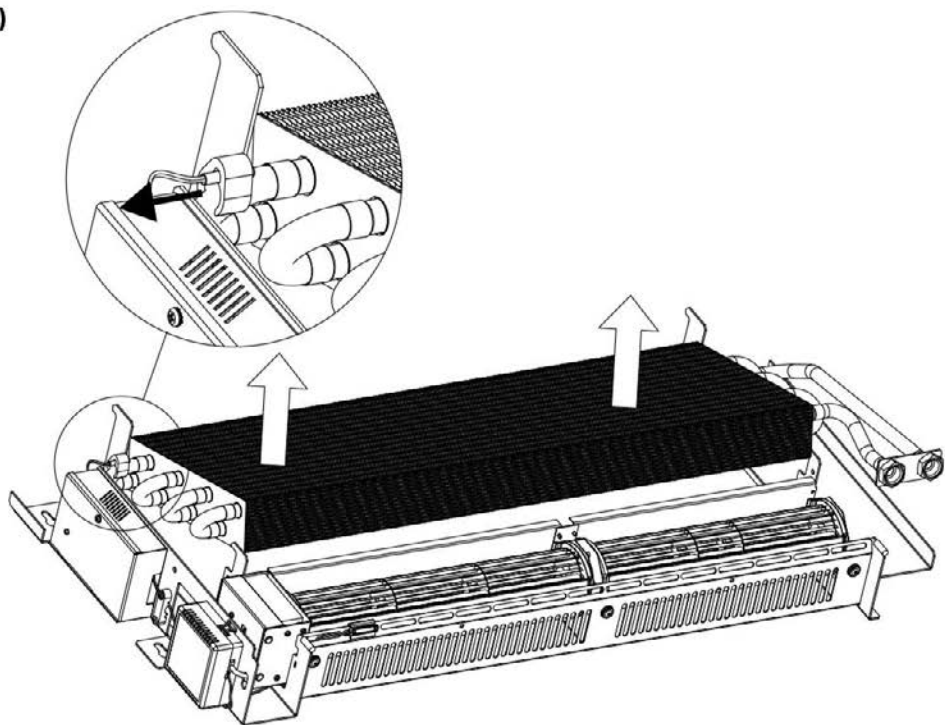
2x  2x 



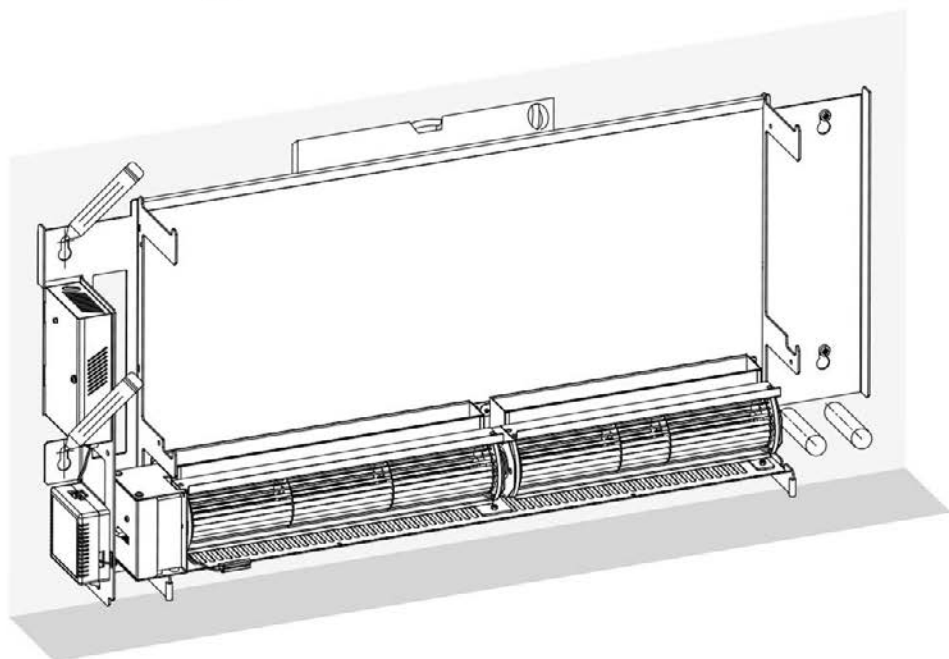
3)



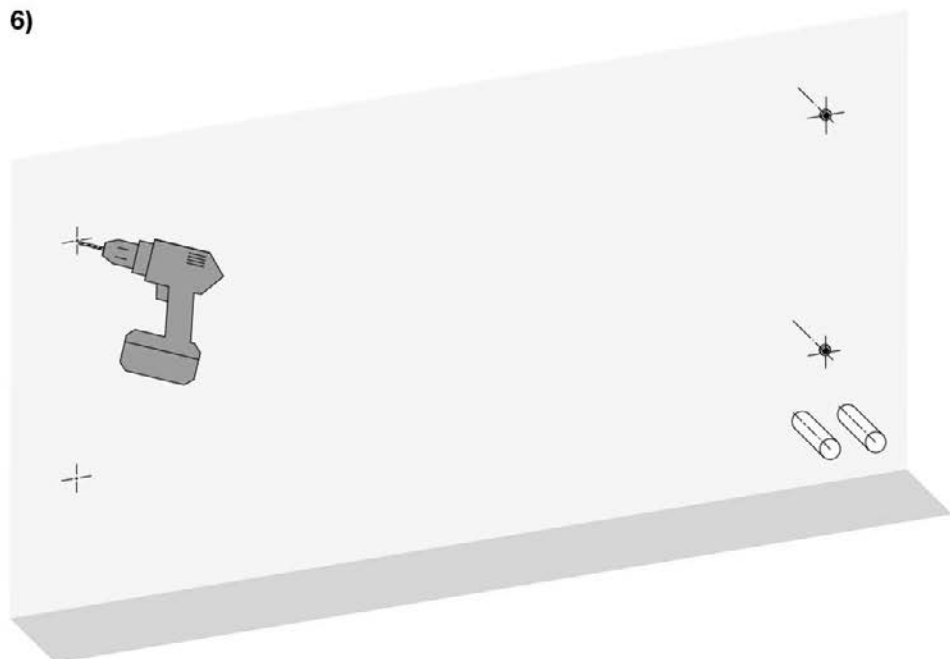
4)



5)

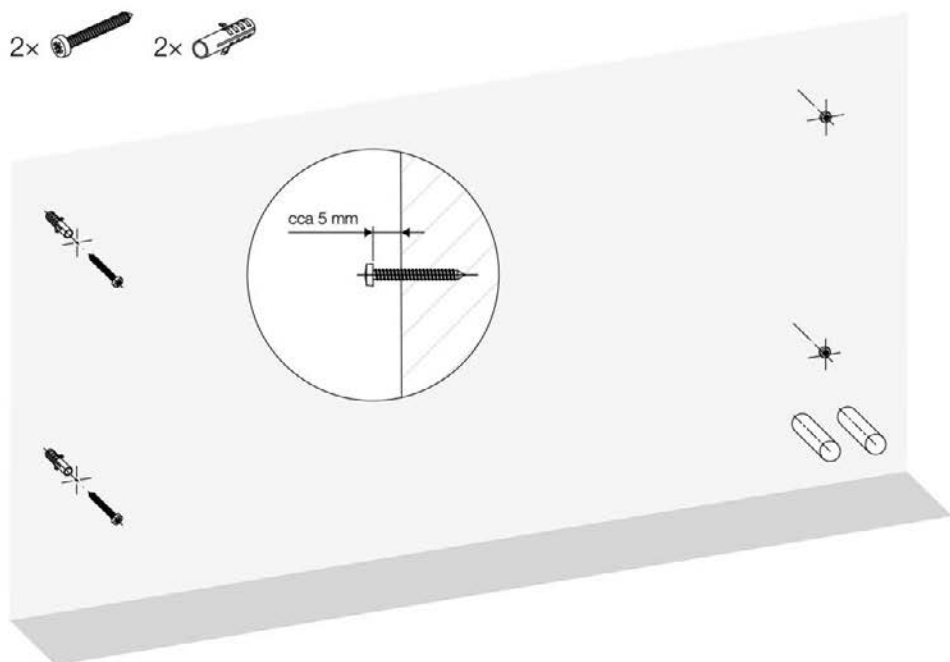


6)

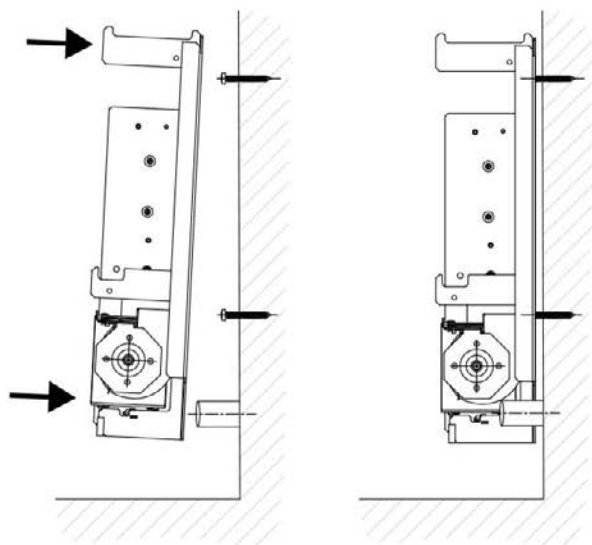


7)

2x  2x 

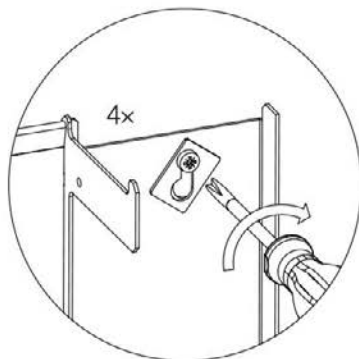
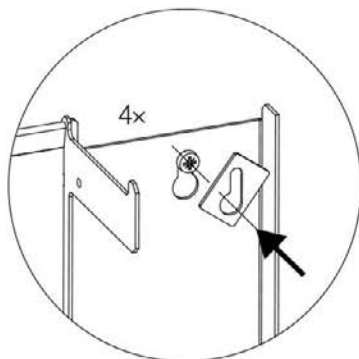


8)

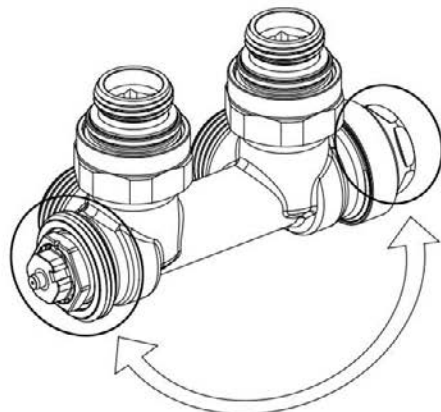


9)

4x



**CZ** Právě připojení **SK** Právě pripojenie  
**EN** Right connection **DE** Rechter Anschluss  
**FR** Raccordement droit **RU** Соединение справа



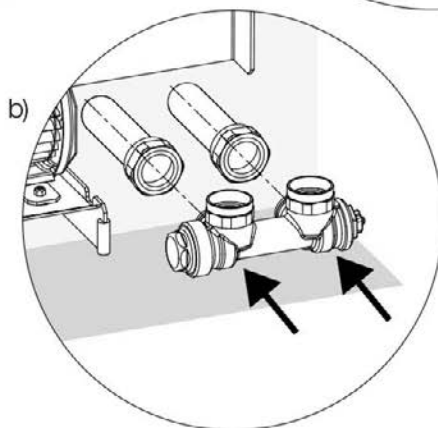
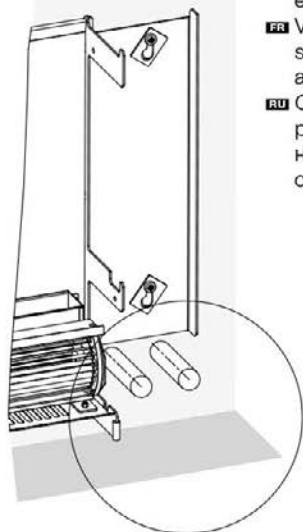
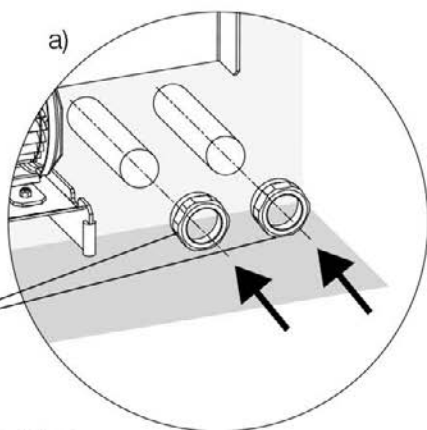
**CZ** Manuál LM armatury  
**SK** Manuál LM armatury  
**EN** LM valve manual  
**DE** Anleitung für das LM-Ventil  
**FR** Instructions pour la vanne LM  
**RU** Инструкция по эксплуатации  
 LM-клапана

10)

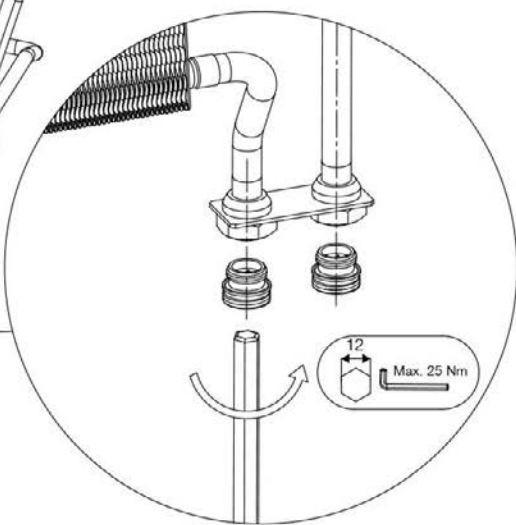
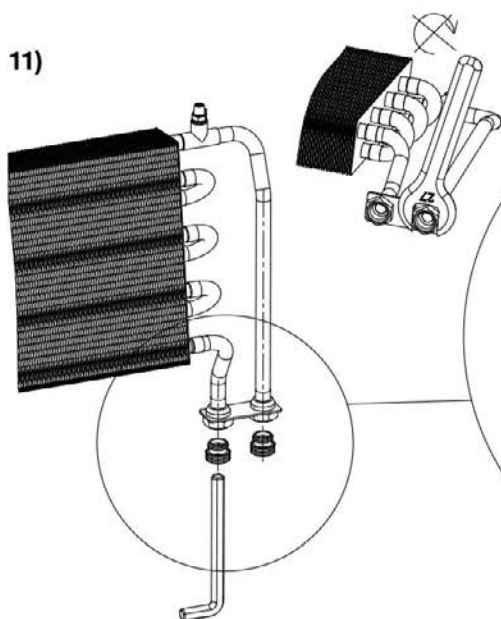
1x



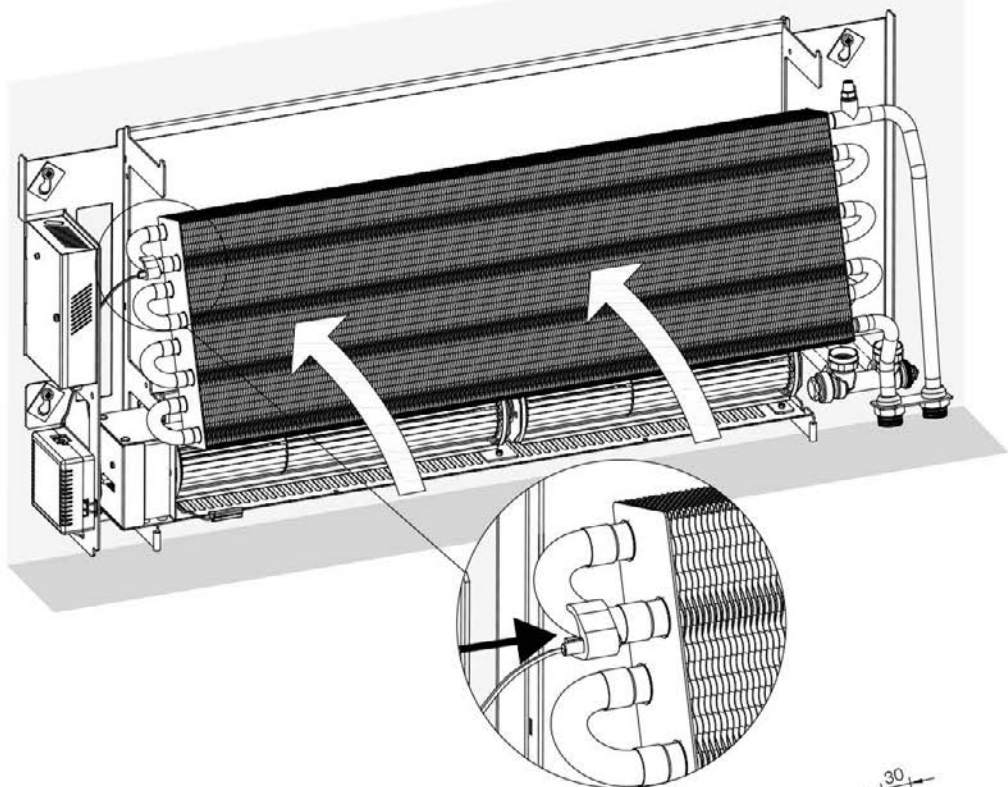
- CZ** Pripojovací šroubení není součástí balení
- SK** Pripojovacie šróbenie nie je súčasťou balenia
- EN** Connection fitting are not a part of the package
- DE** Anschlussverschraubung ist nicht im Lieferumfang enthalten
- FR** Vis de raccordement ne sont pas inclus avec les accessoires
- RU** Соединительное резьбовое соединение не входят в комплект стандартной поставки



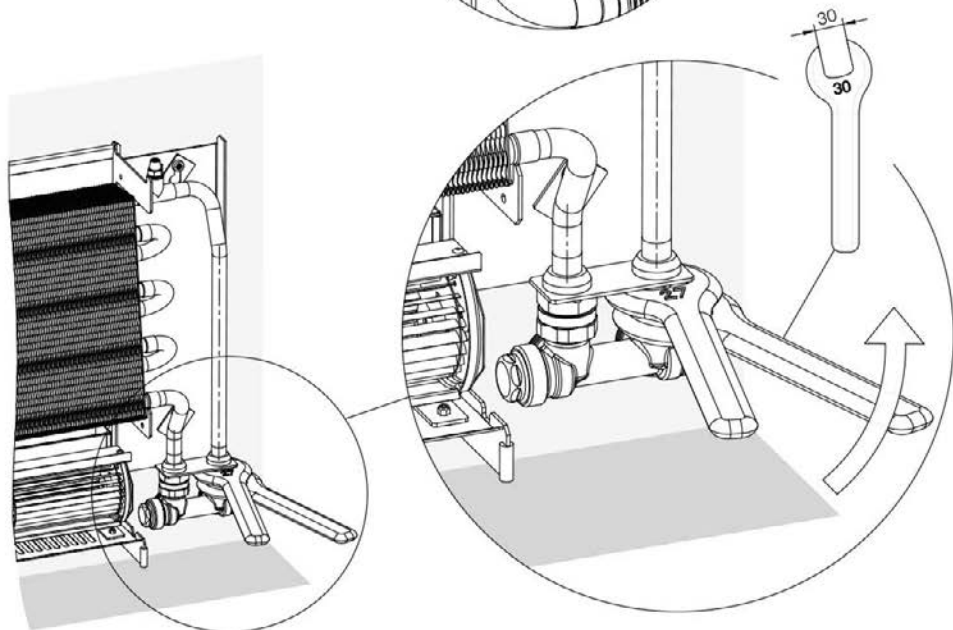
11)



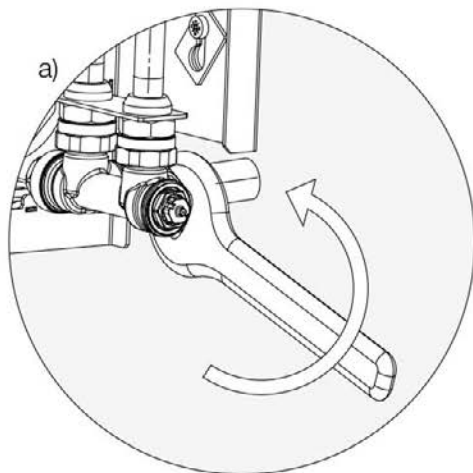
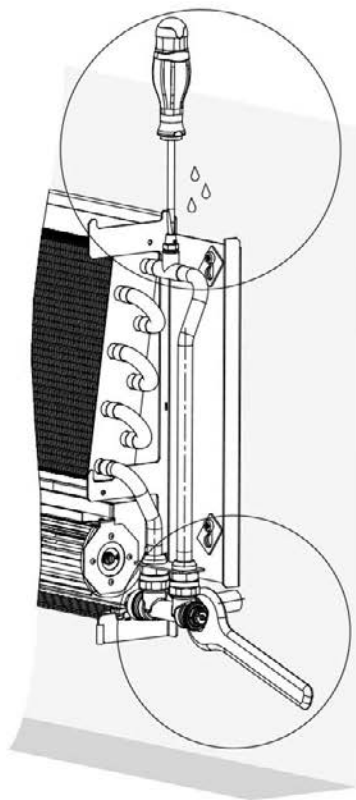
12)



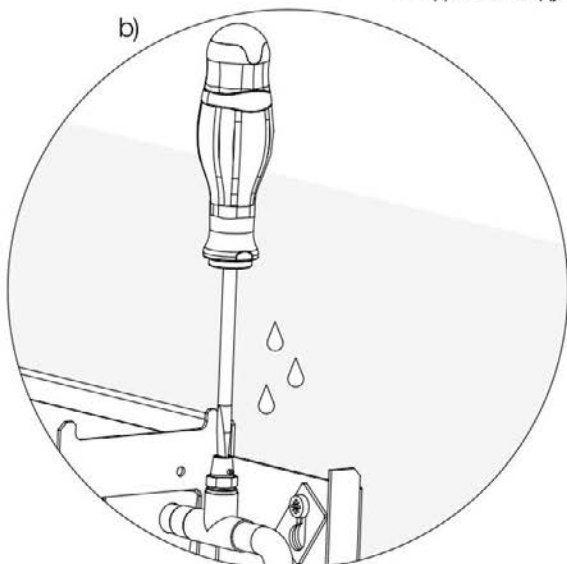
13)



14)

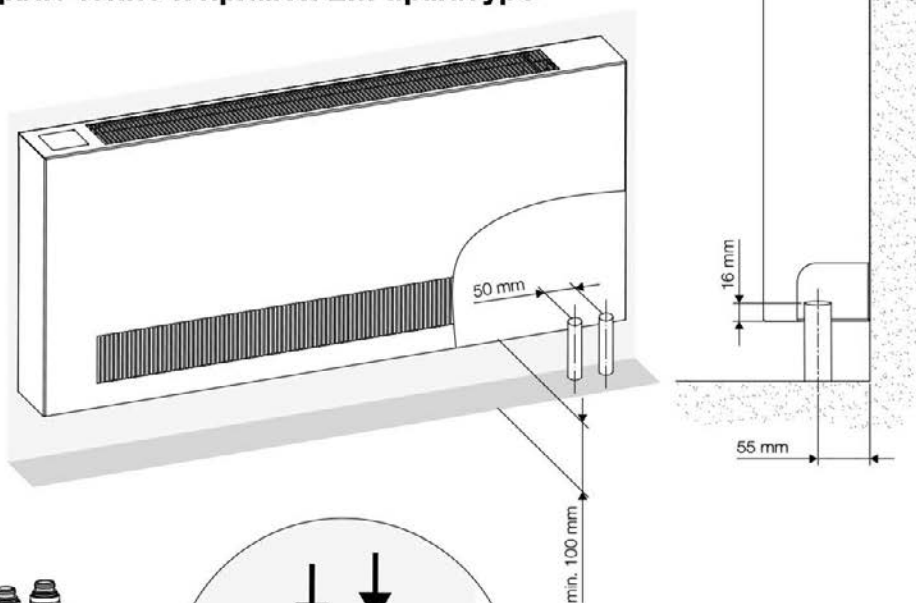


- CZ** Odvzdušněte
- EN** Bleed
- DE** Entlüften
- FR** Purgez
- RU** Удалите воздух

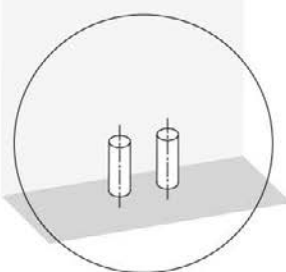
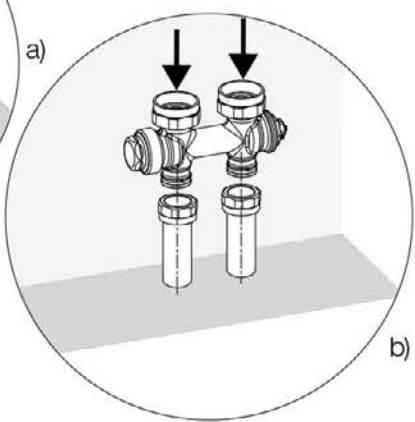
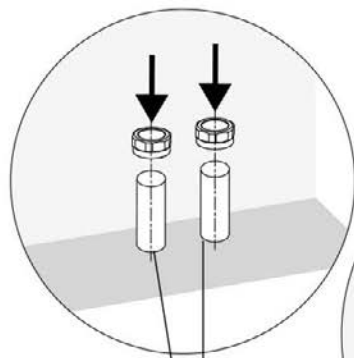




- CZ** Připojení na přímou LM armaturu
- SK** Pripojenie na priamu LM armatúru
- EN** Connection to straight LM-valve
- DE** Anschluss an LM Ventil Eckausführung
- FR** Raccordement à la vanne LM droite
- RU** Подключение к прямой LM арматуре

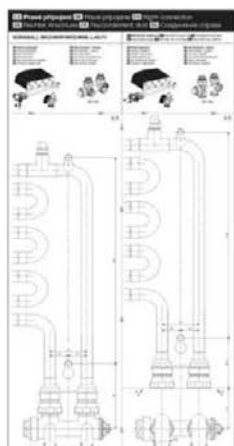


1)  1x



- CZ** Připojovací šroubení není součástí balení
- SK** Pripojovacie šróbenie nie je súčasťou balenia
- EN** Connection fittings are not a part of the packaging
- DE** Anschlussverschraubung ist nicht im Lieferumfang enthalten
- FR** Vis de raccordement ne sont pas inclus avec les accessoires
- RU** Соединительное резьбовое соединение не входит в комплект стандартной поставки

2)

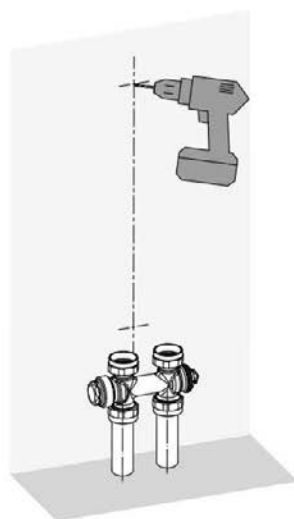
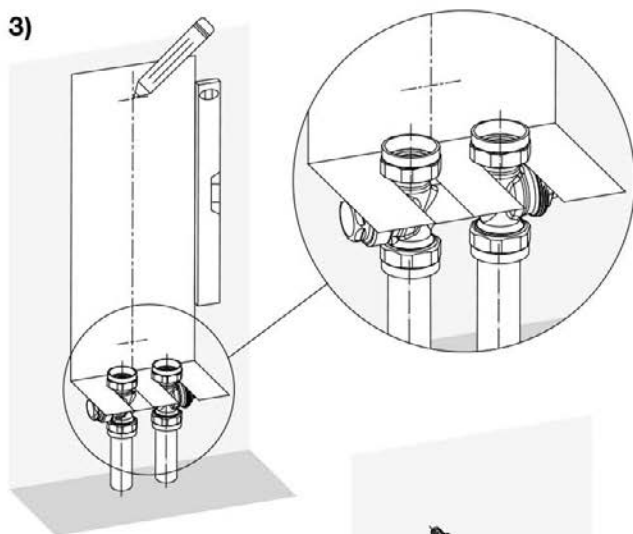


1x

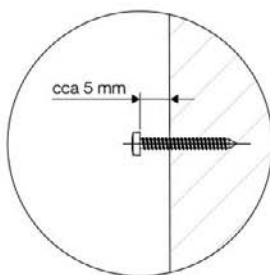
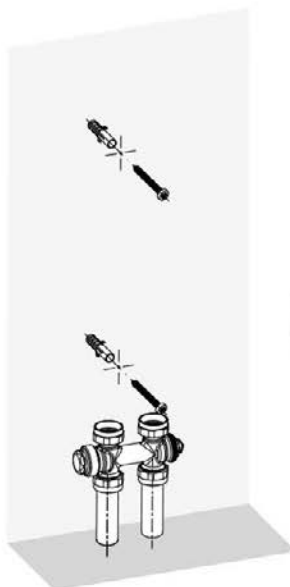
Montážni šablóna  
 Montážna šablóna  
 Mounting template  
 Montageschablone  
 Gabarit de montage  
 Монтажный шаблон



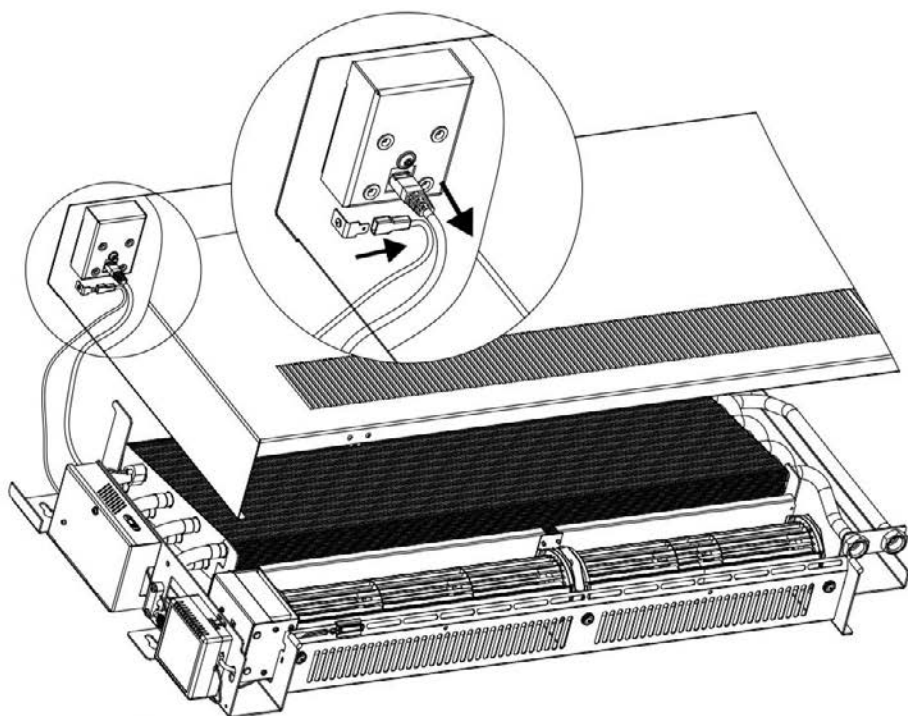
3)



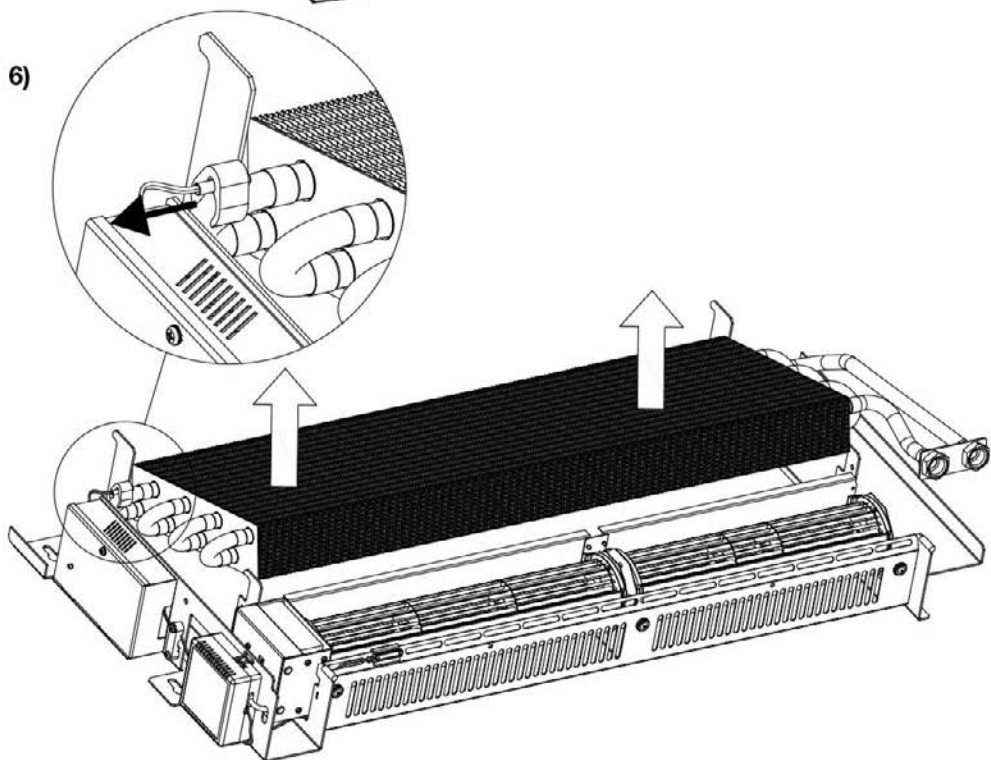
4)



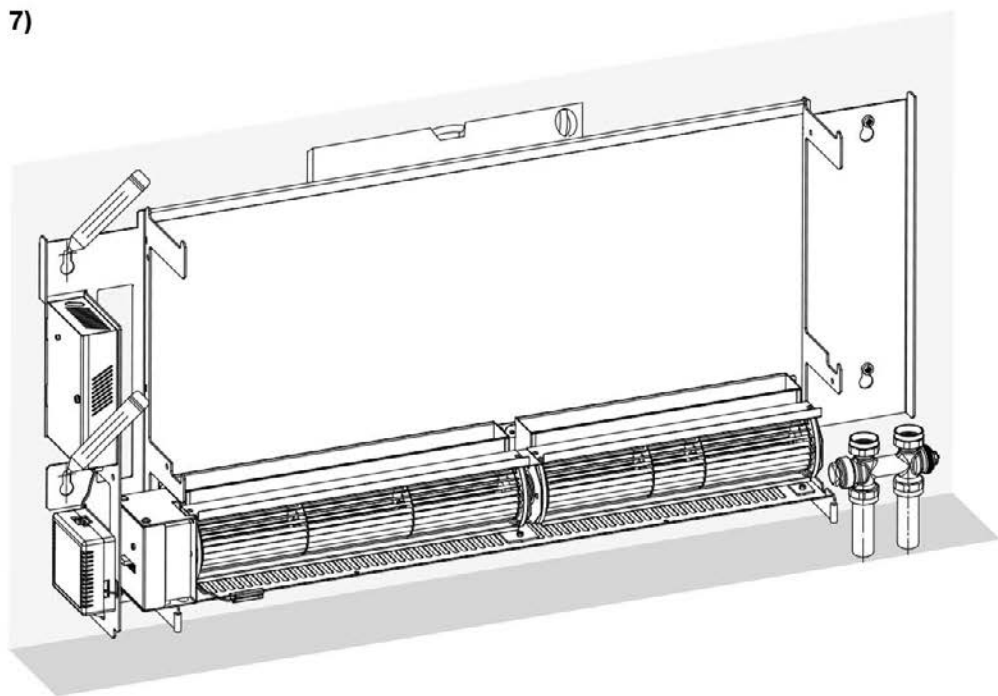
5)



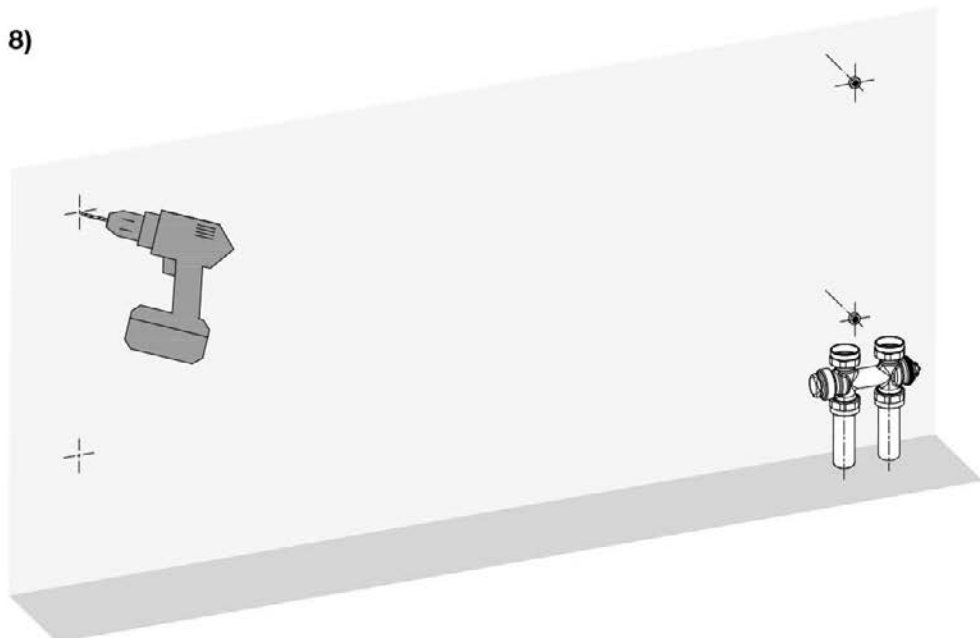
6)



7)

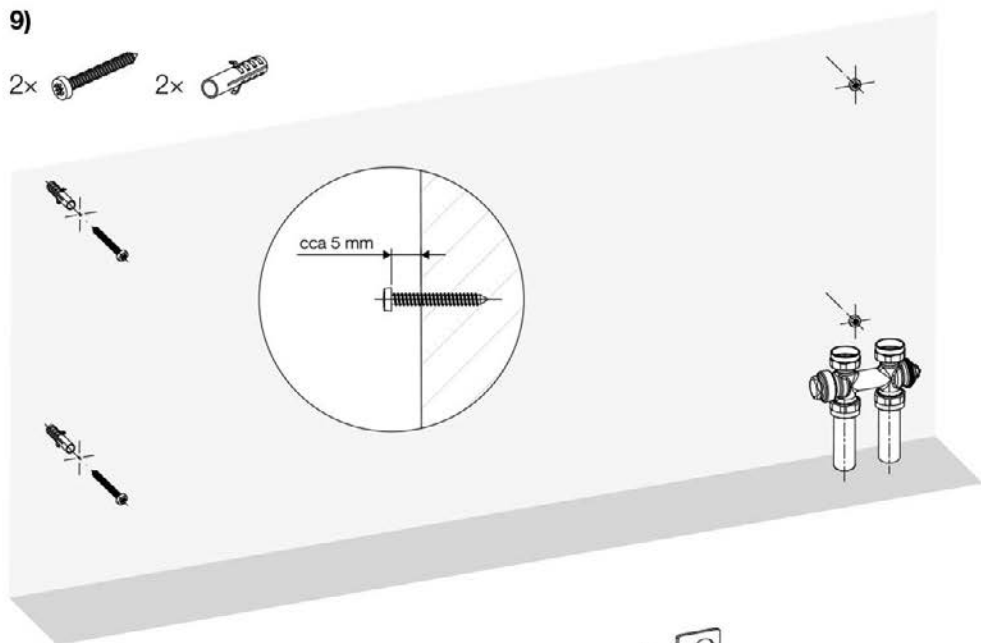


8)

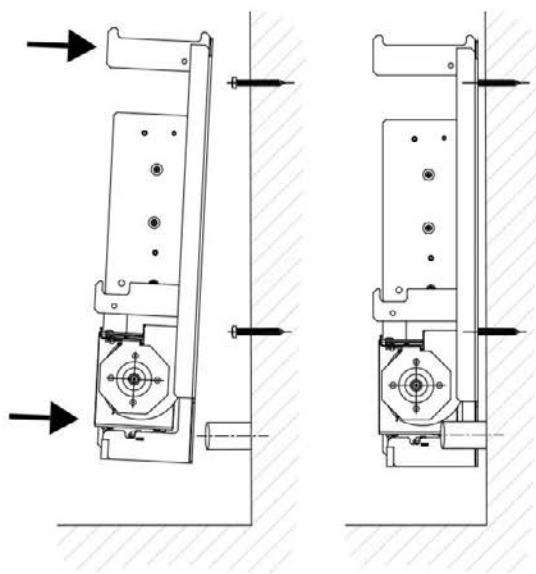


9)

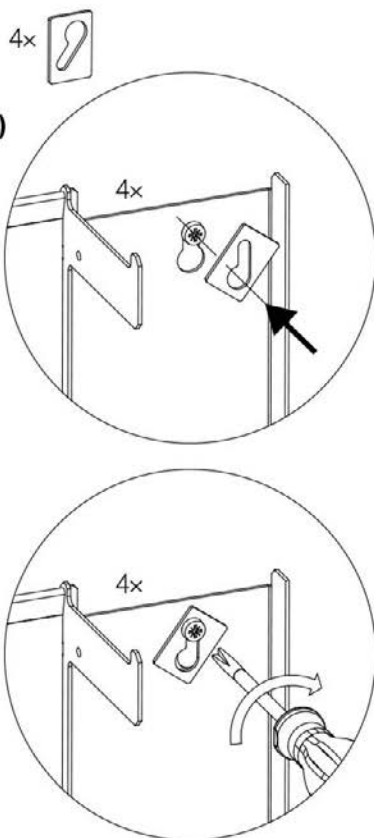
2x  2x 



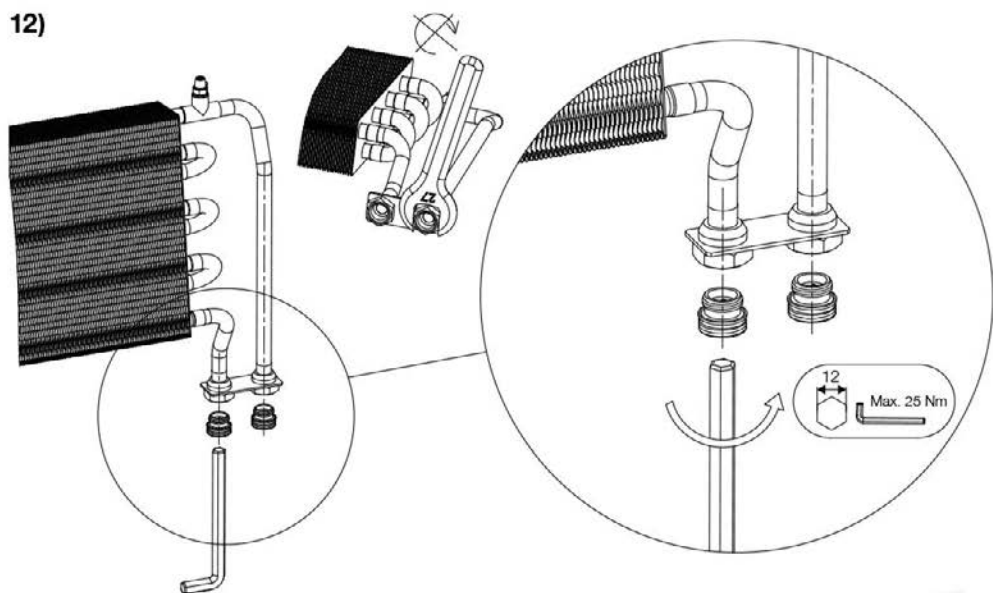
10)



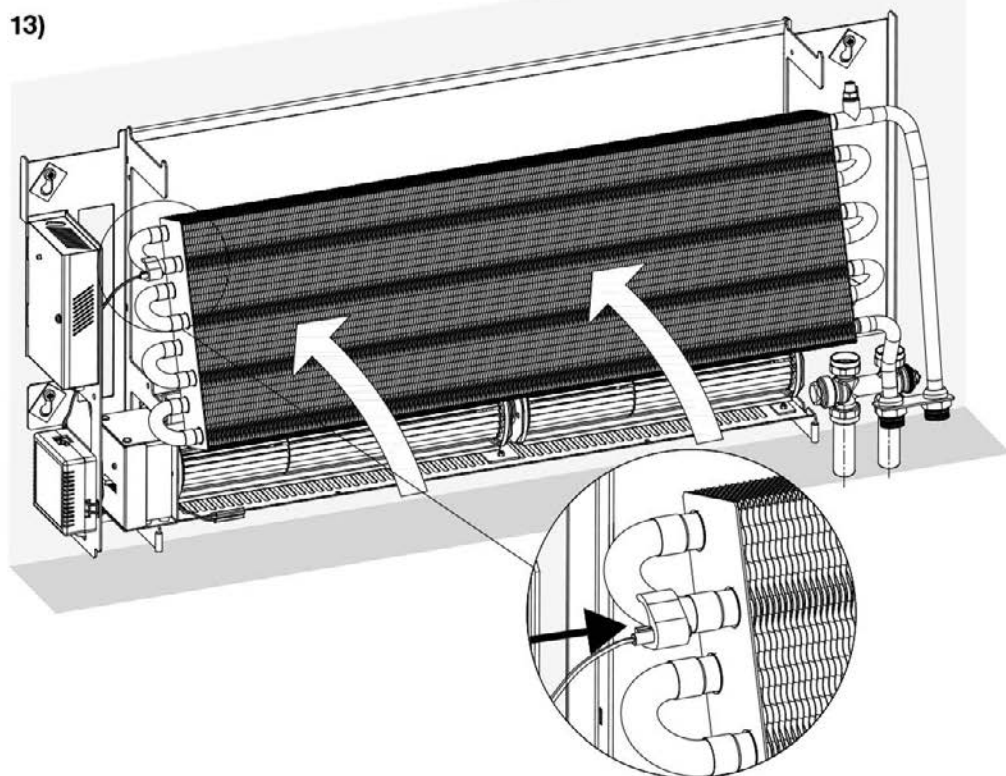
11)



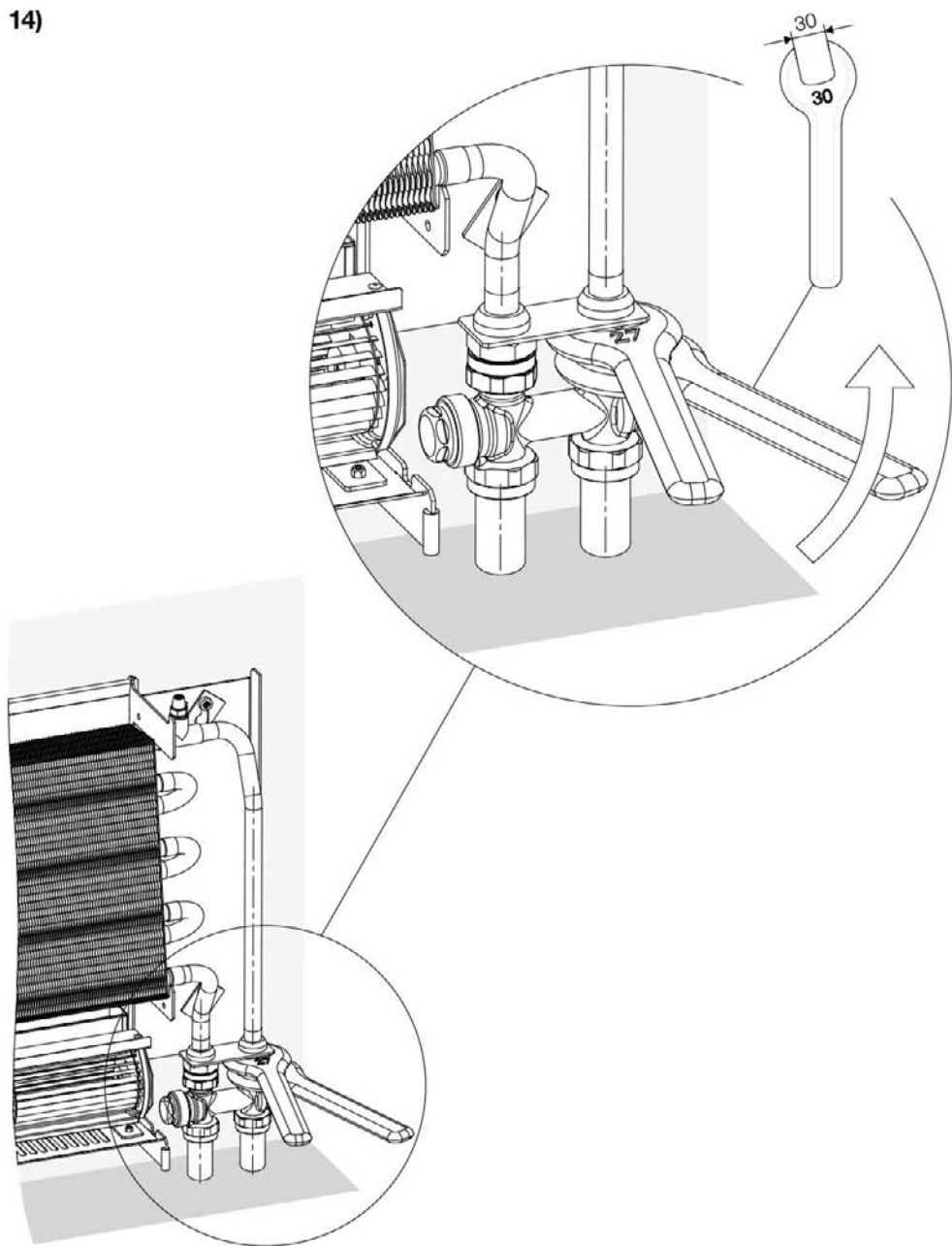
12)



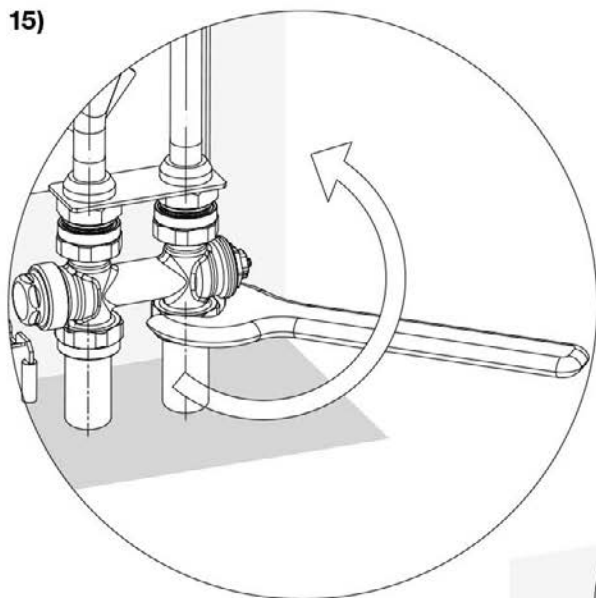
13)



14)

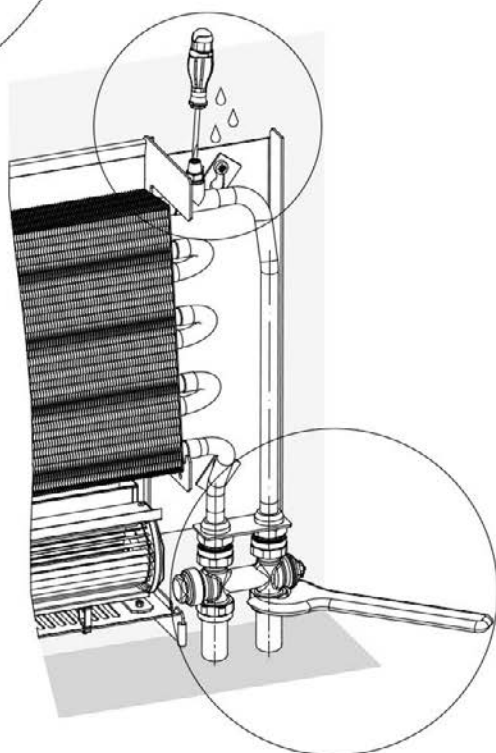


15)



a)

- CZ** Odvzdušněte
- EN** Bleed
- DE** Entlüften
- FR** Purgez
- RU** Удалите воздух



b)

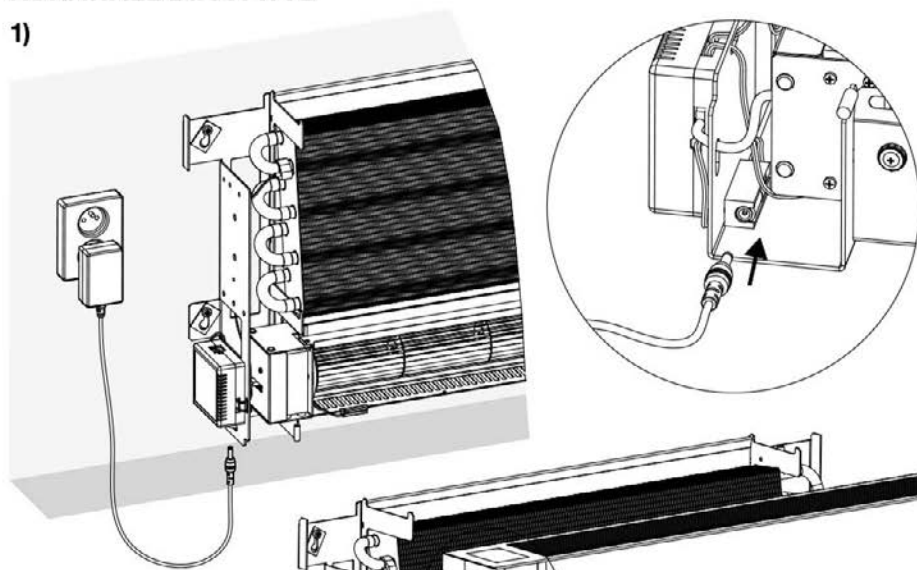




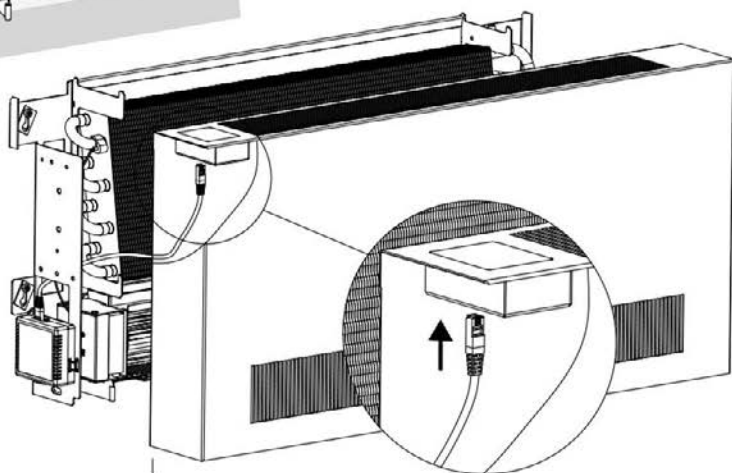
**cz Nasazení předního krytu sk Nasadenie predného krytu**  
**en Mounting of the front cover cz Anbringung der vorderen Abdeckung**  
**ru Installation du caisson ru Установка передней крышки**

**KORAWALL Direct WVD**

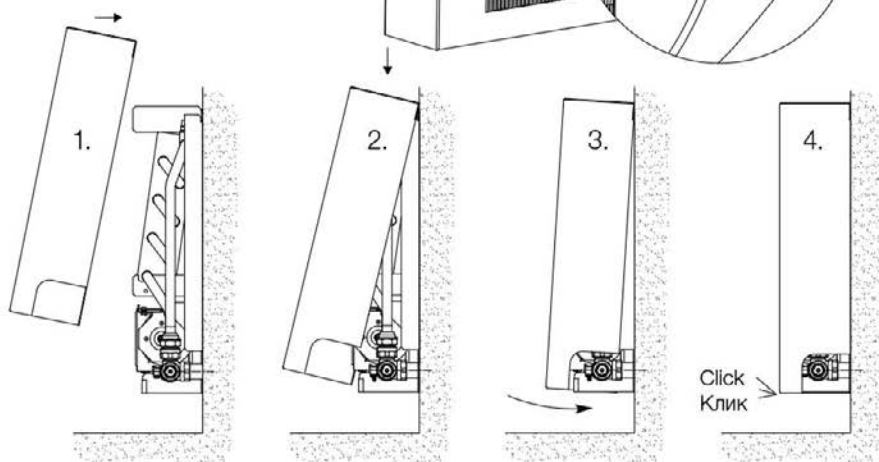
1)



2)

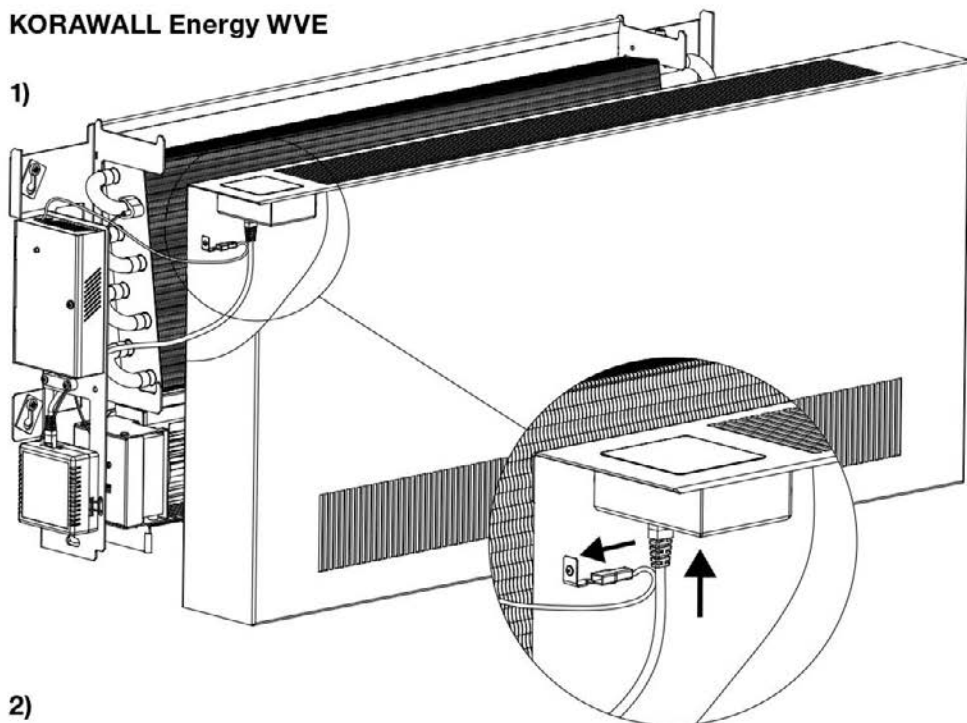


3)

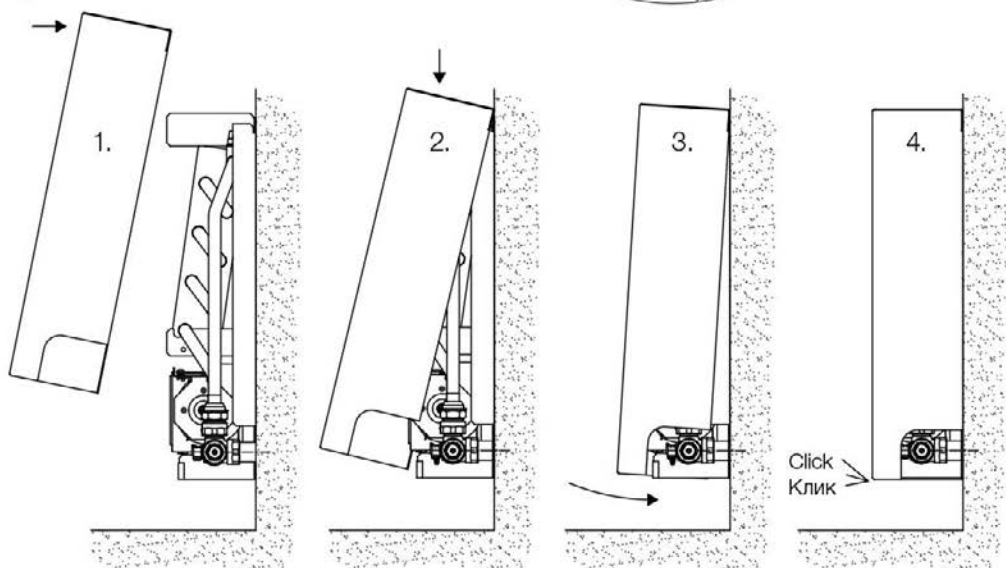


## KORAWALL Energy WVE

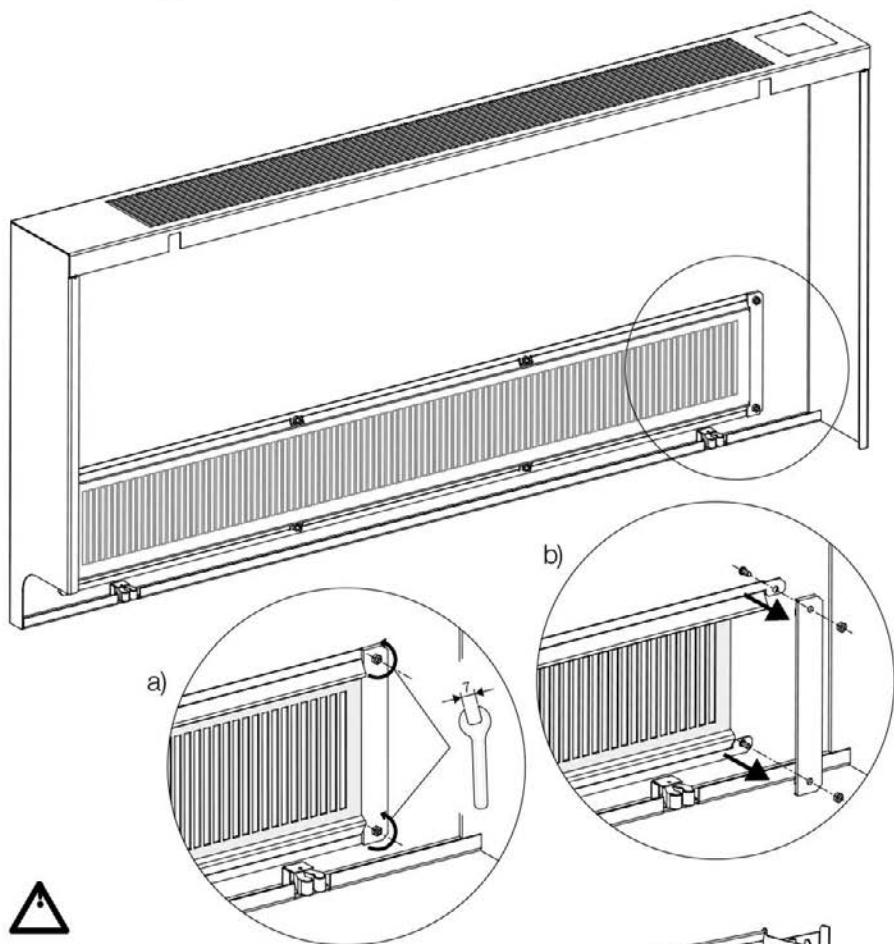
1)



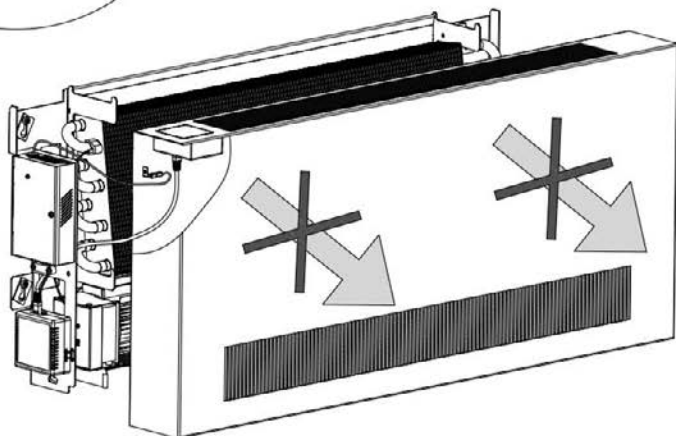
2)




**CZ Čištění prachového filtru SK Čistenie prachového filtra**  
**EN Cleaning of dust filter DE Reinigung des Staubfilters**  
**FR Nettoyage du filtre antipoussière RU Чистка пылевого фильтра**



- CZ POZOR!** Hrozí utržení kabelu. Délka kabelu 1 m.  
**SK POZOR!** Hrozí odtrhnutie kábla. Dĺžka kábla 1 m.  
**EN WARNING!** Cable detachment risk. Cable length 1 m.  
**DE ACHTUNG!** Es besteht die Gefahr eines Kabelbruchs. Kabellänge 1 m.  
**FR ATTENTION !** Le câble risque de se rompre. Longueur du câble 1 m.  
**RU ВНИМАНИЕ!** Существует риск обрыва кабеля. Длина кабеля 1 м.



<b>CZ, BG, DE, DK, EE, ES, FR, HR, GB, LT, LV, NL, PL, RU, SK, UA</b>		
<b>1</b>	<b>Heating system in building</b>	
<b>2</b>	<b>Reaction to fire</b>	<b>A1</b>
<b>3</b>	<b>Release of dangerous substances</b>	<b>NONE</b>
<b>4</b>	<b>Pressure tightness</b>	<b>no leakage at 1,3 x MOP</b>
<b>5</b>	<b>Resistance to pressure</b>	<b>no breakage at 1,69 x MOP</b>
<b>6</b>	<b>Maximum operating pressure (MOP)</b>	<b>1200 kPa</b>
<b>7</b>	<b>Surface temperature</b>	<b>Maximum 90 °C</b>
<b>8</b>	<b>Rated thermal outputs</b>	$\Phi_{\text{opt}}, \Phi_{20}$ [W]
<b>9</b>	<b>Thermal output in different operating conditions (characteristic curve)</b>	$\Phi = K_{\text{D}} \cdot \Delta t^n$ [W]
<b>10</b>	<b>Durability as:</b>	
<b>11</b>	<b>Resistance against corrosion</b>	<b>No corrosion after 100 h humidity</b>
<b>12</b>	<b>Resistance against minor impact</b>	<b>Class 0</b>

**CZ** 1. V otopených soustavách v budovách / 2. Reakce na oheň: A1 / 3. Uvolňování nebezpečných látek: NEŽENÍ / 4. Těsnost: Žádná netěsnost otopného tělesa při 1,3 násobku nejvyššího přípustného provozního přetlaku [kPa] / 5. Odolnost proti přetlaku: Žádná známky roztržení otopného tělesa při 1,69 násobku nejvyššího přípustného provozního přetlaku [kPa] / 6. Nejvyšší přípustný provozní přetlak / 7. Povrchová teplota: Nejvýše 90 °C / 8. Tepelné výkony / 9. Tepelný výkon za odlišných provozních podmínek (charakteristická křivka) / 10. Trvanlivost jako / 11. Odolnost proti korozi: Žádná koroze po vystavení vlhkosti na dobu 100 hodin / 12. Odolnost proti mechanickému poškození menšími nárazy: Třída 0

**BG** 1. Отоплителни системи в сгради / 2. Реакция на огън: A1 / 3. Освобождаване на опасни вещества: ОТГОВАРЯ НА НОРМА / 4. Изпитвателно налягане: 1,3 x от максимално работно налягане [kPa] / 5. Устойчивост срещу налягане: 1,69 x от максимално работно налягане [kPa] / 6. Максимално работно налягане / 7. Температура на повърхността: Максимално 90 °C / 8. Номинална топлинна мощност / 9. Топлинна мощност при различни експлоатационни условия (характеристична крива) / 10. Продължителност като / 11. Устойчивост срещу корозия: Липса на корозия след 100 h влажност / 12. Устойчивост при минимален натиск: Клас 0

**DE** 1. Heizsysteme in Gebäuden / 2. Brandverhalten: A1 / 3. Freisetzen von gefährlichen Stoffen: BESTANDEN / 4. Druckdichtheit: keine Undichtheit bei 1,3fachem maximal zulässigem Betriebsdruck [kPa] / 5. Druckfestigkeit: kein Riss bei 1,69-fachem maximal zulässigem Betriebsdruck [kPa] / 6. Maximal zulässiger Betriebsdruck / 7. Oberflächentemperatur: Maximal 90 °C / 8. Nennwärmeleistung / 9. Wärmeleistung bei verschiedenen Betriebsbedingungen (Kennlinie) / 10. Widerstand / 11. Korrosionswiderstand: Ohne Korrosion nach 100 Stunden im naßen Raum / 12. Kleinschlagwiderstand: Klasse 0

**DK** 1. Varmesystemer i bygninger / 2. Reaktion ved brand: A1 / 3. Frigivelse af farlige stoffer: INGEN / 4. Tryktæthed: Ingen lækage ved 1,3 x MOP [kPa] / 5. Modstandsdygtighed over for tryk: Ingen brud ved 1,69 x MOP [kPa] / 6. Maksimalt driftstryk (MOP) / 7. Overfladetemperatur: maks. 90 °C / 8. Nominal termisk effekt / 9. Termisk effekt under forskellige driftsbetingelser (karakteristisk kurve) / 10. Holdbarhed / 11. Modstandsdygtighed over for korrosion: Ingen korrosion efter 100 timer i fugtige omgivelser / 12. Modstand mod mindre påvirkning: Klasse 0

**EE** 1. Hoonete kütesüsteimid / 2. Tuletundlikkus: A1 / 3. Ohtlike ainete eraldumine: PUUDUB / 4. Tihedus: 1,3-kordse maksimaalse lubatud töölüürõhu [kPa] korral lekked puuduvad / 5. Rõhukindlus: 1,69-kordse maksimaalse lubatud töölüürõhu [kPa] korral radiatori purunemise märgid puuduvad / 6. Maksimaalne lubatud töölüürõhk / 7. Pinn temperatuur: Maksimaalselt 90 °C / 8. Soojusvõimsused / 9. Soojusvõimsuste teistsugustes tööttingimustes (karakteristikküved) / 10. Püsivus / 11. Korrosioonikindlus: Pärast 100 tundi niiskuse mõju korral puudub / 12. Väiksemate löökide põhitstatud mehaanilise kahjustuse kindlus: Klass 0

**ES** 1. Sistemas de calefacción en edificios / 2. Reacción al fuego: A1 / 3. Liberación de sustancias peligrosas: NO HAY / 4. Estanqueidad: Ninguna falta de estanqueidad en caso de presión de servicio máxima admisible multiplicada por 1,3 [kPa] / 5. Resistencia a la sobrepresión: Ningunos signos de rotura del calentador en caso de presión de servicio máxima admisible multiplicada por 1,69 [kPa] / 6. Presión de servicio máxima admisible / 7. Temperatura superficial: 90 °C como máximo / 8. Salidas de calor nominales / 9. Salidas de calor en condiciones de servicio diferentes (curva característica) / 10. Durabilidad / 11. Resistencia a la corrosión: Ausencia de corrosión tras 100 horas de exposición a la humedad / 12. Resistencia a daños mecánicos causador por golpes pequeños: Clase 0

**FR** 1. Systèmes de chauffage dans les bâtiments / 2. Réaction au feu: A1 / 3. Relâchement des substances dangereuses: CONFORME À LA NORME / 4. Étanchéité à la pression: Aucune fuite de l'élément chauffant à 1,3 fois pression de service maximale admissible [kPa] / 5. Résistance contre la surpression: 1,69 de la surpression d'exploitation maximale [kPa] / 6. Suppression d'exploitation maximale / 7. Température de la surface: Maximum 90 °C / 8. Puissance thermique nominale / 9. Puissance thermique dans des différentes conditions d'exploitation (la courbe caractéristique) / 10. Résistance / 11. Résistance à la corrosion: Sans corrosion après 100 h dans un milieu humide / 12. Résistance contre une petite percussion: Classe 0

**GB** 1. Heating systems in buildings / 2. Reaction to fire: A1 / 3. Release of dangerous substances: NONE / 4. Pressure tightness: no leakage at 1,3 x MOP [kPa] / 5. Resistance to pressure: no breakage at 1,69 x MOP [kPa] / 6. Maximum operating pressure (MOP) / 7. Surface temperature: Maximum 90 °C / 8. Rated thermal outputs / 9. Thermal output in different operating conditions (characteristic curve) / 10. Durability as / 11. Resistance against corrosion: No corrosion after 100 h humidity / 12. Resistance against minor impact: Class 0

**HR** 1. Sustavi za grijanje u zgradama / 2. Reakcija na plamen: A1 / 3. Oslobađanje opasnih tvari / 4. Oslobađanje opasnih tvari: Bez propuštanja pri 1,3 x MOP [kPa] / 5. Otpornost na tlak: Bez pucaanja pri 1,69 x MOP [kPa] / 6. Maksimalni radni tlak (MOP) / 7. Površinska temperatura: Najviše 90 °C / 8. Nazivne tolniske energije / 9. Toplinska energija u različitim radnim uvjetima (radna krivulja) / 10. Trajnost kao / 11. Otpornost na koroziju: Bez korozije nakon 100 h vlažnosti / 12. Otpornost na manje udarce: Razred 0

**LT** 1. Pastatų šildymo sistemose / 2. Reakcija į ugnį: A1 / 3. Pavojingų medžiagų išskyrimas: ATITINKA STANDARTĄ / 4. Bandyimo slėgis: 1,3 x maksimalus darbinio slėgio [kPa] / 5. Atsparumas slėgiui: 1,69 x maksimalus darbinio slėgio [kPa] / 6. Maksimalus darbinis slėgis / 7. Paviršiaus temperatūra: Maksimaliai 90 °C / 8. Vardinė šiluminė galia / 9. Šiluminė galia skirtingomis eksploatacinėmis sąlygomis (būdingoji lygtis) / 10. Atsparumas / 11. Atsparumas korozijai: Be korozijos po 100 val. drėgnose aplinkoje / 12. Atsparumas nedideliam smūkiui: Kategorija 0

**LV** 1. Ēku apkures sistēmās / 2. Reakcija uz uguni: A1 / 3. Bīstamo vielu izdalīšana: NAV / 4. Hermētiskums: Kad 1,3 reiz pārsniedz maksimālo pieļaujamo darba spiedienu [kPa], radiatori ir hermētiski / 5. Izturība pret spiedienu: Kad 1,69 reiz pārsniedz maksimālo pieļaujamo darba spiedienu [kPa], radiatoru bojājumu nav / 6. Maksimālais pieļaujamais darba spiediens / 7. Virsmas temperatūra: Maksimāli 90 °C / 8. Siltuma atdevē / 9. Siltuma atdevē esot atšķirīgām ekspluatācijas apstākļiem (karakteristīgnē) / 10. Izturība kā / 11. Izturība pret koroziju: Nekāda korozija pēc 100 stundām mitrumā / 12. Izturība pret mehāniskiem bojājumiem no mazākiem triecieniem: Klase 0

**NL** 1. Verwarming in gebouwen / 2. Gedrag bij brand: A1 / 3. Vrijlating van gevaarlijke stoffen: VOLDOET AAN DE NORM / 4. Drukdichtheid: 1,3 x van de maximale bedrijfsdruk [kPa] / 5. Drukbestendigheid: 1,69 x van de maximale bedrijfsdruk [kPa] / 6. Maximale bedrijfsdruk / 7. Oppervlaktetemperatuur: maximaal 90 °C / 8. Nominaal vermogen / 9. Thermisch vermogen onder verschillende bedrijfsomstandigheden (karakteristieke vergelijking) / 10. Duurzamheid / 11. Weerstand tegen corrosie: Zonder corrosie na 100 u vochtigheid / 12. Slagvastheid bij geringe impact: Klasse 0

**PL** 1. Układy grzewcze w budynkach / 2. Reakcja na ogień: A1 / 3. Uwolnienie substancji niebezpiecznych: SPŁENIA NORME / 4. Nadościszenie próbne: 1,3 x maksymalnego ciśnienia roboczego [kPa] / 5. Odporność na nadciśnienie: 1,69 x maksymalnego ciśnienia roboczego [kPa] / 6. Maksymalne ciśnienie robocze / 7. Temperatura powierzchni: Maksymalnie 90 °C / 8. Nominalna moc cieplna / 9. Moc cieplna przy odmiennych warunkach eksploatacyjnych (równanie charakterystyczne) / 10. Odporność / 11. Odporność na korozję: Bez korozji po 100 godzinach w środowisku wilgotnym / 12. Odporność na niewielkie uderzenia: Klasa 0

**RU** 1. Системы отопления в зданиях / 2. Реакция на огонь: A1 / 3. Выделение опасных веществ: НЕТ / 4. Герметичность под давлением: отсутствие утечки при 1,3 кратном максимальном допустимом рабочем избыточном давлении [kPa] / 5. Устойчивость к избыточному давлению: отсутствие признаков разрыва отопительного прибора при 1,69 кратном максимальном допустимом рабочем избыточном давлении [kPa] / 6. Максимальное допустимое рабочее избыточное давление / 7. Температура поверхности: максимальное 90 °C / 8. Значения номинальной тепловой мощности / 9. Тепловая мощность при различных условиях работы (характерная кривая) / 10. Долговечность / 11. Устойчивость к коррозии: отсутствие коррозии после 100 часов пребывания в условиях повышенной влажности / 12. Устойчивость к воздействию механического повреждения несильными ударами: Класс 0

**SK** 1. Tepelné systémy v budovách / 2. Reakcia na oheň: A1 / 3. Uvoľňovanie nebezpečných látok: NIE JE / 4. Skúšobný pretlak: 1,3 x maximálneho operačného tlaku [kPa] / 5. Odolnosť proti pretlaku: 1,69 x maximálneho operačného tlaku [kPa] / 6. Maximálny prevádzkový tlak / 7. Teplota povrchu: Maximálne 90 °C / 8. Menovitý tepelný výkon / 9. Tepelný výkon za odlišných prevádzkových podmienok (charakteristická rovnica) / 10. Odolnosť / 11. Odolnosť voči korozi: Bez korózie po 100 h vo vlhkom prostredí / 12. Odolnosť voči malému nárazu: Trieda 0

**UA** 1. Опалювальні системи в будівлях / 2. Реакція на вогонь: A1 / 3. Виділення небезпечних речовин: НЕМАЄ / 4. Герметичність: При 1,3-кратному перевищенні максимального робочого тиску [kPa] без порушень герметичності / 5. Стійкість до перевищення тиску: При 1,69-кратному перевищенні максимального робочого тиску [kPa] без ознак розриву радіатора / 6. Максимальний робочий тиск / 7. Температура поверхні: Не більше 90 °C / 8. Номинальна теплова потужність / 9. Теплова потужність при різних режимах роботи (графічна характеристика) / 10. Строк служби / 11. Стійкість до корозії: Після дії вологості протягом 100 годин корозія відсутня / 12. Стійкість до механічного пошкодження від незначних поштовхів: Клас 0

## **CZ** Všeobecné informace

- Výrobky se nesmějí používat v agresivním prostředí (chlór, žíraviny či jiné chemikálie) nebo být takovými látkami čištěny.
- Výrobky nesmějí být umístěny v prostředí se zvýšenou vlhkostí (bazény, skleniky, apod.) pokud nejsou vyrobeny v úpravě, která je odolná tomuto prostředí.
- Výrobky musí být po zabudování pečlivě zakryty až do úplného ukončení všech stavebních prací, tak aby nedošlo k jejich následnému poškození či znečištění.
- Tepelný výměník je třeba pravidelně kontrolovat a udržovat v čistotě tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškození a následné celkové nefunkčnosti. V případě znečištění je nutné ho vhodným způsobem vyčistit (např. vysavačem).
- Tělesa je nutné pravidelně odvodňovat. Pozor aby nedošlo k opaření horkou vodou, která může při odvodnění vystříknout. Soustava musí být vždy zabezpečena expanzním a pojistným zařízením.
- Podrobnější informace jsou k dispozici v provozních a záručních podmínkách, které jsou ke stažení na [www.licon.cz](http://www.licon.cz) nebo na vyžádání u obchodního oddělení společnosti LICON HEAT.

## **SK** Všeobecné informácie

- Výrobky sa nesmú používať v prostredí s agresívnou atmosférou (chlór, žieraviny alebo iné chemikálie) ani sa takýmito látkami čistiť.
- Výrobky sa nesmú umiestňovať do prostredia so zvýšenou vlhkosťou (bazény, skleniky a pod.), ak nie sú vyrobené v úprave, ktorá je odolná proti tomuto prostrediu.
- Výrobky sa musia po zabudovaní dôkladne zakryť až do úplného skončenia všetkých prác, aby nedošlo k ich následnému poškodeniu či znečisteniu.
- Tepelný výmenník je potrebné pravidelne kontrolovať a udržiavať v čistote tak, aby nedošlo k jeho mechanickému poškodeniu a následnej celkovej nefunkčnosti. V prípade znečistenia je nutné ho vhodným spôsobom vyčistiť (napr. vysávačom).
- Telesá je nutné pravidelne odvodňovať. Pozor, aby nedošlo k obareniu horúcou vodou, ktorá môže pri odvodnení vystreknúť. Sústava musí byť vždy zabezpečená expanzným a pojistným zariadením.
- Podrobnejšie informácie sa nachádzajú v Prevádzkových a záručných podmienkach, ktoré sa dajú stiahnuť z webovej stránky [www.licon.cz](http://www.licon.cz) alebo sú dostupné na vyžiadanie od obchodného oddelenia spoločnosti LICON HEAT.

## **DE** Allgemein

- Die Produkte dürfen weder in aggressiver atmosphärischer Umgebung angewendet werden (Chlor, Ätzmittel oder andere Chemikalien) noch mit solchen Stoffen gereinigt werden.
- Die Produkte dürfen nicht in Umgebungen mit erhöhter Feuchtigkeit platziert werden (Schwimmbekken, Gewächshäuser u. ä.), soweit sie nicht in einer Ausführung hergestellt sind, welche gegen diese Umgebung beständig ist.
- Die Produkte müssen nach dem Einbau bis zur völligen Beendigung aller Bauarbeiten sorgfältig abgedeckt werden, damit es zu keiner anschließenden Beschädigung oder Verschmutzung kommt.
- Der Wärmetauscher muss regelmäßig kontrolliert und sauber gehalten werden, so dass es nicht zu dessen mechanischer Beschädigung und nachfolgender Nichtfunktionsfähigkeit kommen kann. Bei einer Verschmutzung muss er in geeigneter Weise gereinigt werden (z.B. mit einem Staubsauger).
- Der Körper muss regelmäßig entlüftet werden. Achtung, bei der Entlüftung kann heißes Wasser austreten, dass zu Verbürhungen führen kann. Das System muss immer mit einer Expansions- und Sicherheitsanlage abgesichert sein.
- Nähere Informationen sind in den Betriebs- und Garantiebedingungen zu finden, welche auf [www.licon.cz](http://www.licon.cz) heruntergeladen werden können oder auf Wunsch bei der Geschäftsabteilung der Gesellschaft LICON HEAT zur Verfügung stehen.

## **EN** General

- The products should not be used in aggressive atmospheric environment (chlorine, caustic or other chemicals) or cleaned with such substances.
- The products may not be located in increased humidity environment (swimming pools, greenhouses, etc.) if the manufactured version is not resistant to such environment.
- To avoid subsequent damage or fouling the products must be carefully covered after installation until the complete cessation of all building work.
- Inspection and cleaning of the heat exchanger is necessary in order to prevent mechanical damage and subsequent total inoperability. If cleanliness is not maintained, the heat exchanger must be cleaned in the appropriate manner (e.g. with a vacuum cleaner).
- Any air trapped in the units must be regularly released. Take care not to scald one's self with hot water that may spray out when releasing air. The system must always be fitted with an expansion control valve.
- Detailed information is available in Operational and guarantee conditions, downloadable on [www.licon.cz](http://www.licon.cz) or upon request from LICON HEAT.

## **FR** Informations générales

- Les produits ne peuvent pas être utilisés dans un environnement atmosphérique agressif (chlore, caustiques ou autres produits chimiques) ou être nettoyés avec de tels produits ou substances.
- Les produits ne peuvent pas être installés dans un environnement à haute humidité relative (piscines, jardins d'hiver, etc.) s'ils ne sont pas produits en version résistante à ce type d'environnement.
- Les produits doivent être soigneusement couverts après leur encastrement jusqu'à la terminaison complète de tous travaux de construction pour éviter leur pollution ou endommagement conséquent.
- L'échangeur de chaleur doit être régulièrement contrôlé et conservé propre pour que sa détérioration mécanique n'ait pas lieu, entraînant son dysfonctionnement total. En cas d'encrassement, il faut le nettoyer de manière appropriée (par ex. à l'aide d'un aspirateur).
- Les corps doivent être désaérés régulièrement. Faites attention à ne pas vous ébouillanter par de l'eau chaude qui peut alors gicler. L'ensemble doit être toujours sécurisé par un dispositif d'expansion sécuritaire.
- Les informations détaillées sont disponibles dans les Conditions de service et de garantie – à télécharger depuis le site [www.licon.cz](http://www.licon.cz) ou sur demande au service commercial de la société LICON HEAT.

## **RU** Общие правила

- Продукты нельзя устанавливать в агрессивных средах (хлор, щелочь или другие химические вещества), такие вещества также нельзя использовать для чистки.
- Изделия нельзя устанавливать в среде с повышенной влажностью (бассейны, парники и т.д.), если они специально не предусмотрены для такой среды.
- После установки изделия должны быть тщательно закрыты вплоть до полного завершения всех строительных работ, чтобы не произошло их повреждение или загрязнение.
- Теплообменник необходимо регулярно проверять и содержать в чистоте таким образом, чтобы он не был механически поврежден с последующей потерей функциональности. При загрязнении его необходимо соответствующим образом вычистить (например, пылесосом).
- Из регистра необходимо регулярно выпускать воздух. Внимание! Будьте осторожны, чтобы не обжечься горячей водой, которая разбрызгивается во время выпуска воздуха. Система всегда должна быть защищена посредством расширительного и предохранительного клапанов.
- Более подробные информации можно найти в Рабочих и гарантийных условиях, которые можно скачать на вебстранице [www.licon.cz](http://www.licon.cz) или запросить у торгового отдела компании LICON HEAT.



Špičkové výkony a design  
Top performance and design  
Maximale Wattleistungen und Design  
Puissances maximale et design  
Максимальная мощность и дизайн



**LICON HEAT s.r.o.**

Průmyslová zóna Sever, Svárovská 699  
463 03 Stráž nad Nisou, Czech Republic  
e-mail: [info@licon.cz](mailto:info@licon.cz)

[www.liconheat.news](http://www.liconheat.news)

[www.licon.cz](http://www.licon.cz)



member of KORADO Group